
GISELLA GRUBER : Nous avons AFRALO, qui sont représentés, LACRALO qui sont représentés. AFRALO est représenté, EURALO est représenté. Est-ce que nous avons quelqu'un de LACRALO? Maritza sur le canal espagnol. Parfait.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Il manquerait seulement la région de NARALO.

GISELLA GRUBER : Tout à fait. Humberto est aussi sur le canal espagnol de LACRALO. Aziz vient de se joindre à nous sur le canal français.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Parfait. Nous allons commencer. Laissez-moi vérifier une petite chose de plus. Silvia, je regarde l'ordre du jour et où est-ce qu'on a le lien pour l'ordre du jour de Helsinki? L'objectif de cet appel est de réviser tous ces points. Peut-être qu'on pourra faire l'approbation à la fin de la discussion.

Ce n'est pas un ordre du jour préliminaire. J'ai pensé que l'on allait avoir des actions à suivre de notre dernière réunion, c'est pour ça que je ne comprenais pas bien. Je pensais qu'il fallait faire l'appel et tout ça.

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

SILVIA VIVANCO : Nous devons, pour pouvoir adopter cet ordre du jour, l'envoyer à la traduction aujourd'hui ou demain. Voilà. C'est pour ça que nous avons un ordre du jour préliminaire.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Bien. Nous verrons si nous avons le temps à la fin, dans les divers. Nous reprendrons cette question.

GISELLA GRUBER : Maintenant, nous allons commencer l'enregistrement et l'interprétation aussi. Bonjour et bienvenue à tous. Bienvenue à l'Appel du Leadership Régional d'At-Large. Nous sommes le 16 juin 2016, il est 14h UTC.

Sur le canal anglais, nous avons Barrack Otieno, Olivier Crépin-Leblond, Wolf Ludwig, Siranush Vardanyan, Sarah Kiden, Daniel Nanghaka et Satish Babu.

Sur le canal espagnol, nous avons Maritza Aguero et Humberto Carasco.

Sur le canal français, nous avons Aziz Hilali.

Nous avons les excuses de Glenn Mcknight.

Au niveau du personnel, nous avons Silvia Vivanco, Ariel Liang et moi-même, Gisella Gruber.

Nos interprètes espagnols et français sont présents : en espagnol, Veronica et en français, Camila et Claire.

Je vous demande de donner votre nom avant de prendre la parole pour la transcription et pour que les interprètes puissent vous identifier sur le

canal correspondant. Veuillez parler à une vitesse normale pour permettre aux interprètes de faire du bon travail.

Veronica sera toute seule sur le canal espagnol aujourd'hui. Donc, s'il vous plaît, essayez de la ménager et surtout vous, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci, Gisella. Nous allons commencer le premier point de notre ordre du jour. Je vais essayer de ralentir un petit peu. Je crois que nous avons vu la liste des participants à cet appel.

Ce sera un appel consacré à un problème particulier. Donc, si on regarde cet ordre du jour préliminaire, c'est un problème, mais cet ordre du jour est celui que nous proposons pour notre réunion en face-à-face de Helsinki. La raison pour laquelle nous avons cet appel aujourd'hui est parce que Gisella l'a dit – elle vient de le dire : l'ordre du jour doit être traduit aujourd'hui. Je crois que c'est le dernier jour pour sa traduction en espagnol et en français.

Nous avons besoin de nous focaliser sur notre ordre du jour et nous devons ajouter ou retirer ce qui doit être ajouté ou retiré. Je vous propose que, comme vous le savez, il y a des actions à suivre de notre appel précédent, si nous avons le temps à la fin de cet appel, nous verrons ces actions à suivre. Sinon, nous nous focaliserons sur cet ordre du jour aujourd'hui. Rien de plus.

Je vais donc vous le présenter. Ensuite, je donnerai la parole au public pour les suggestions et les questions. Je vais vous expliquer pourquoi nous avons décidé de travailler là-dessus. J'ai travaillé avec Wolf sur cet

ordre du jour. Il y a plusieurs points que nous voudrions discuter en face-à-face avec vous.

D'abord, le programme pilote de développement de document. Dan O'neil appartient à une organisation qui s'appelle WCB Global et il est responsable de ce projet avec le personnel de l'ICANN et Rob Hoggarth. Tous deux vont parler à nos RALO qui seront présents. Ce programme pilote de développement de document est une ressource qui va être offerte à tous les RALO, y compris EURALO pour pouvoir rédiger les documents qui faciliteront le travail des ALS pour être représentées pour comprendre la politique.

Donc, cette ressource va nous être présentée pour savoir dans quelle mesure les thèmes politiques affectent les utilisateurs finaux et ce programme peut nous aider dans ce sens. Nous leur fournirons des détails sur les intérêts spécifiques que nous avons pour qu'ils puissent ensuite rédiger un programme concernant les thèmes abordés pendant cette réunion. C'est une réunion de 30 minutes. Nous allons entendre Dan O'Neil et Rob Hoggarth.

Ensuite, on parle ici du deuxième point : la recommandation 30 d'ATLAS 2. Elle concerne justement cette requête pour chaque processus politique de commentaires publics. Chaque SO et AC devraient être aidés pour comprendre de quoi il s'agit. Je pense que c'est de cela que nous pourrions discuter avec ces deux messieurs, Dan O'Neil et Rob Hoggarth.

Ensuite, nous allons analyser les deux autres recommandations d'ATLAS 2. Depuis la dernière réunion, j'ai eu une réunion téléphonique hebdomadaire avec Ariel et Heidi et nous pensons que nous sommes

proches d'un rapport final. Nous pensons que nous allons pouvoir dire que nous avons fini. Nous avons encore quelques points en cours d'analyse.

Certaines recommandations sont terminées. Nous avons fini de les analyser, mais nous devons vérifier certains points, parce qu'il y a d'autres organisations au sein d'At-Large et ALAC qui ont des programmes qui ont commencé, des programmes de sensibilisation, de participation pour la participation globale, etc. Nous avons passé 10 minutes à réviser la recommandation qui visait justement les RALO.

C'est la recommandation 28, 31, 42, 43 et 49. Ces recommandations, nous vous encourageons à fournir votre opinion. Avant cette réunion, nous espérons que nous pourrions partager la première rédaction, la rédaction 0.1 du rapport final, avec un statut de chaque recommandation et les prochaines étapes à suivre pour chaque recommandation.

Ensuite, nous allons dans notre ordre du jour au point 4, nous allons regarder les propositions d'At-Large pour la réunion face-à-face d'At-Large. Alan sera ravi de dire que nous avons réussi à faire que le Conseil accepte ce programme. Maintenant, nous devons discuter ensemble pour savoir quelles sont les prochaines étapes que nous allons suivre, ce que nous allons faire.

Par la suite, Alan aura 10 minutes pour diriger le débat et nous parler des différentes suggestions que nous pouvons faire dans ce domaine. Ensuite, nous allons parler de l'exercice fiscal 17 et des demandes spéciales pour les RALO. Comme vous le savez, certaines demandes ont été garanties, ont été fournies. D'autres, non. Il y a des leçons à

apprendre. En même temps, nous devons peut-être tirer des conclusions pour savoir qu'est-ce que nous devons faire par la suite, par rapport à ces demandes, pour les RALO qui ont eu du succès, une réponse positive.

Ils devraient nous faire savoir quels sont leur plan pour le futur. Ensuite, nous avons 15 minutes dans le point 6 accordés à la révision d'At-Large et ses impacts sur les RALO, parce que ce cycle de révision d'At-Large ne va pas se focaliser sur ALAC, il va se focaliser sur le Comité Consultatif dans son ensemble.

Il va approfondir la question des RALO, de leur leadership, de leurs membres. La structure At-Large va, en général, devoir améliorer la façon dont on travaille au niveau régional et réalisé. Je peux déjà vous dire que j'ai récemment participé à EURODIG, le Dialogue Européen sur la Gouvernance, et les consultants des différentes compagnies qui réalisent cette révision nous ont dit qu'ils avaient consacré beaucoup de temps à des réunions avec différents membres d'ALS, de représentants de structures At-Large, avec moi-même.

Ils ont posé beaucoup de questions et ils sont en train de mettre leur nez partout, je dirais. C'est très intéressant. J'ai entendu des commentaires. On entend un tas de choses, parfois peu contradictoires, mais je pense que c'est une bonne chose. Cela veut dire qu'un travail profond est réalisé. On va tous être questionnés, on va tous participer à un entretien à un moment donné ou un autre.

Holly et Cheryl vont nous dire ce qui est prévu et comment ils vont continuer leur travail, voir ce qu'on va faire après l'entretien qui aura

lieu avec ces responsables de la révision, quelles sont les prochaines étapes, quel est le point important pour chaque RALO.

Ensuite, nous passerons au point 7 de notre ordre du jour avec les divers. Voilà. C'est notre ordre du jour, notre programme, pour aujourd'hui.

Je donne maintenant la parole au public pour savoir si nous avons oublié quelque chose, si vous pensez qu'il faut retirer un point de l'ordre du jour ou s'il faut augmenter le temps accordé à un point de l'ordre du jour, etc. Vous avez la parole.

Qui veut prendre la parole? Bien, je vois qu'il y a des messages dans le chat. Judith, est-ce que vous pouvez parler? Est-ce que vous voulez partager votre opinion avec nous?

JUDITH HELLERSTEIN :

Oui. Dans les demandes spéciales, une suggestion que nous avons faite : nous avons deux ambassadeurs, mais nous n'avons pas de mentor. Donc, nous sommes en train d'analyser cette situation.

Nous sommes en train de voir comment nous pouvons améliorer cela avec Chris Mundini : comment sélectionner un mentor. On est en train de voir comment travailler avec les mentors avant chaque réunion et trouver quelqu'un qui serait notre guide dans ce sens. Donc, je travaille là-dessus.

En ce qui concerne le système de sous-titrage, nous voulions ajouter le français et l'espagnol au programme pilote, mais cela n'a pas été

financé. Nous avons aussi reçu deux mois de plus pour notre programme pilote de six séances.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci beaucoup. Vous pouvez faire un rapport là-dessus de manière plus complète, si vous voulez, lorsque nous parlerons d’Helsinki.

JUDITH HELLERSTEIN : Oui, je dois attendre Silvia pour le financement. Je sais qu’il y a eu une enquête qui a été faite. Nous avons eu un problème là-dessus, parce que l’enquête a été faite après l’appel. Certaines des personnes ont répondu par courriel, mais pas tout le monde.

Donc, nous avons besoin de davantage de pratique pour obtenir davantage de données, de réponses. Les réponses que nous avons reçues étaient tout à fait positives. Je pense que Silvia peut nous parler des résultats qu’elle a obtenus, à son tour.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci beaucoup, Judith. Est-ce qu’il y a d’autres commentaires? Je ne vois pas de main levée. Alors, je reprends la parole. Je ferais moi-même un commentaire. Il n’y a pas de mention ici sur la Formation de Compétences, dans notre ordre du jour.

Comme vous le savez, nous avons eu des services, un atelier de Formation de Compétences de très bonne qualité qui a eu lieu, dirigé par Tijani. Il y a eu aussi un atelier de Formation de Compétences qui a eu lieu dans certains RALO spécifiques. Nous n’avons pas, dans notre ordre du jour aujourd’hui, de commentaires à faire sur ces ateliers. Si

vous voulez, nous pourrions voir comment faire pour que ces ateliers soient suivis par davantage de genre.

On voudrait savoir quels sont les thèmes. Il y a des fois où on choisit des thèmes d'intérêt pour tout le monde. Cependant, le nombre de personnes qui participent à ces ateliers est très bas. Nous avons toujours les mêmes personnes qui devraient être maintenant de grands experts et certains nouveaux arrivants ont participé à des sessions de Formations de compétences. Ils étaient très intéressés, ils avaient dit qu'ils voulaient assister à plusieurs ateliers.

Mais, je dirais qu'il manque quand même une participation plus élevée. Est-ce que vous voulez qu'on en parle plus en détails lorsque nous nous retrouverons à Helsinki en réunion face-à-face?

Est-ce que vous voulez qu'on aborde ce thème? Je pense que c'est important. Judith dit que c'est une question d'horaire. Satish dit qu'ils seront présents à Hyderabad pour ICANN 57. At-Large pourrait organiser des efforts de sensibilisation. Ce serait un bon forum pour discuter de ce problème. Siranush dit : « oui, Satish, ce serait bien de savoir ce que nous voulons accomplir à Hyderabad pour APRALO pour commencer les travaux de préparation. »

Je dirais que le groupe de travail qui va travailler sur ces efforts de formations de compétences, le groupe de sensibilisation et de participation serait le groupe qui devrait travailler sur ces efforts de sensibilisation. Ils se corrigent. Je sais qu'ils ont fait beaucoup de travail pour Marrakech.

Un des soucis qu'ils avaient était que les RALO, ALAC et la participation des parties prenantes n'étaient pas tout à fait correctement coordonnée. Il y avait des gens dans le groupe de sensibilisation et de participation qui étaient en train de regarder, parce que très souvent ils étaient les derniers au courant de ce type de nécessité. Donc, il faudrait qu'on analyse ce problème aussi.

Siranush dit : « je suis d'accord, nous allons avoir un groupe de travail du sous-comité de participation et de sensibilisation à Helsinki, non. N'est-ce pas? Je vais demander au personnel d'ICANN si c'est le cas. Je ne connais pas vraiment les programmes ni le programme d'Helsinki. » On va demander à Gisella. Peut-être qu'elle peut nous le dire. En tout cas, je vois que Judith dit que les thèmes sont intéressants, les ALS ont été tellement occupées ces derniers temps qu'elles n'ont pas été capables de participer, de regarder cela et de voir à quels horaires ces réunions étaient prévues.

Gisella, est-ce que vous pouvez nous donner ces informations? Je sais que lorsque ces webinaires sont prévus, vous pouvez y participer. Maintenant, en plus, on peut enregistrer ces webinaires. La seule chose qui manque ici serait la possibilité de poser des questions à la fin. Mais, le contenu, les diapos, tout cela est disponible sur le web. J'ai raté quelques webinaires. Ensuite, j'ai regardé les enregistrements. Donc, c'est très, très bien.

Gisella Gruber, vous avez la parole.

GISELLA GRUBER : Merci. Nous avons une réunion mercredi de 10h35 à midi du groupe de travail sur la sensibilisation et la participation.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci beaucoup, Gisella. Donc, ce sera un bon endroit pour discuter de ce que nous allons faire dans le futur et ce que nous allons faire à Hyderabad. Sachant que APRALO est très dynamique, je suis sûr qu'il y aura beaucoup de choses qui vont avoir lieu à Hyderabad. Siranush, vous pouvez commencer à vous préparer, à vous organiser avec vos collègues. Vous allez être le groupe concerné, puisque c'est dans votre région. Donc, Satish, vous allez avoir la pression maintenant.

Gisella, votre main est toujours levée. Voulez-vous prendre la parole de nouveau?

GISELLA GRUBER : Excusez-moi, je me suis trompée.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Est-ce qu'il y a d'autres commentaires sur cet ordre du jour préliminaire? Je crois qu'on est tous d'accord. Je voudrais passer région par région. Alors, Wolf, est-ce que vous êtes d'accord?

Humberto, nous n'avons pas entendu la région de LACRALO, est-ce que vous voulez nous donner votre opinion sur cet ordre du jour?

Bien, c'est le silence partout. Tout le monde a l'air satisfait. Si nous sommes tous d'accord, je peux faire un appel à consensus. Je sais que

nous avons des gens de toutes les régions. Elles sont toutes représentées.

Aziz est sur le canal français. Tout le monde est là. Je vois qu'Aziz veut prendre la parole. Vous avez la parole.

AZIZ HILALI : Bonjour, est-ce que vous m'entendez?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Allez-y, Aziz.

AZIZ HILALI : Très bien. Merci, Olivier. Je voulais juste dire quelque chose par rapport à la question concernant la réunion qui aura lieu dans la région de Siranush. Je sais qu'il y a eu une réunion avec le Ministère de l'Inde concernant cette section de sensibilisation. Et, comme je me trouvais à Nairobi il y a quelques semaines, j'ai rencontré Satish et il a demandé au Gouvernement Indien d'organiser quelque chose du genre que nous avons eu à la réunion de Marrakech, c'est-à-dire faire venir des jeunes et des étudiants, principalement, pour leur faire un peu le même programme de sensibilisation que nous avons fait à Marrakech.

Moi, je trouve que c'est un travail que le RALO correspond à la région doit faire. Je suis disposé à aider et à expliquer en quelques mots ce que nous avons fait à Marrakech pour que les discussions prennent place dans la région de l'Inde.

Concernant l'ordre du jour, je n'ai pas de commentaires. Merci, j'ai terminé.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci beaucoup, Aziz. Nous avons maintenant Siranush Vardanyan qui demande la parole.

SIRANUSH VARDANYAN : Merci beaucoup. Est-ce que vous m'entendez?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : On vous entend parfaitement, allez-y.

SIRANUSH VARDANYAN : Merci beaucoup, Aziz, j'apprécie beaucoup votre suggestion. Je pense que nous allons avoir besoin de votre aide pour fournir nos propres recommandations. Il y a beaucoup de jeunes à l'université qui sont là-bas. Nous aimerions connaître les différentes étapes que vous avez suivies pour organiser ces rencontres avec les étudiants.

Donc, je vous remercie beaucoup pour cette proposition et vous allez travailler là-dessus pendant le Comité de Sensibilisation. J'aimerais qu'Aziz soit là. J'aimerais aussi avoir une conversation en privé avec lui pour organiser tout cela. Je suis ravi d'entendre cette proposition. Je suis sûr que Satish sera très heureux, lui aussi et qu'il fera tous les efforts nécessaires du côté de l'Inde pour que cette rencontre avec les jeunes et les universités puissent avoir lieu.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci, Siranush. Je suis ravi de voir qu'il y a des progrès au niveau de cette discussion de la participation et la sensibilisation. Parfait. L'autre suggestion que je voulais faire concernait les indicateurs de performance. Beaucoup de RALO parlent actuellement des métriques pour leur leadership, les structures At-Large.

Il y a du travail qui est réalisé. Est-ce que nous devons discuter de ces indicateurs de performance? Est-ce qu'il va y avoir un appel qui va travailler sur ces indicateurs de performance? Est-ce qu'il va y avoir une réunion à Helsinki à ce propos? Peut-être qu'on peut demander à Gisella de nous dire s'il va y avoir une réunion sur les métriques ou sur les indicateurs de performance à Helsinki.

GISELLA GRUBER : C'est Gisella qui prend la parole. Non, il n'y a pas de réunion du sous-comité sur les métriques à Helsinki. Ça n'a pas été décidé.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND : Merci beaucoup, Gisella. Je ne savais pas. Je ne savais pas non plus qu'il y allait avoir un appel de ce comité qui allait avoir lieu bientôt. Au niveau de ce sous-comité des métriques, je suggère que, très souvent on a peur de discuter de ces problèmes des métriques au sein des RALO, parce qu'on a peur de réinventer la roue. Mais, je pense qu'on a besoin de plus de clarté pour voir quel est le processus en cours, où est-ce que nous en sommes au niveau du sous-comité des métriques, qui participent...

Je sais que plusieurs d'entre vous participent à ce comité. Mais, j'ai vu qu'il y avait des discussions qui avaient lieu dans les différents RALO, y compris dans EURALO, dans le RALO de ma région. <Peut-être que nous

pourrions avoir un peu de coordination dans ce sens pour, comme je l'ai déjà dit, ne pas réinventer la roue.

Est-ce que quelqu'un pense que l'on devrait aborder ce thème dans nos réunions face-à-face? Est-ce que quelqu'un a demandé qu'une réunion soit organisée à Helsinki?

Je ne vois personne qui lève la main. Donc, je vais laisser ça de côté. Je vois une marque verte de la part d'Aziz. Ce qu'on peut faire, c'est en parler dans la partie des divers de notre ordre du jour. Comme ça, on peut exprimer nos soucis pour qu'il y ait une réunion et pour que le sous-comité des métriques continue son travail ou qu'il y ait une réunion dans ce sens.

Bien. Nous avons accordé l'ordre du jour pour la réunion de Helsinki. On est maintenant aux divers de notre ordre du jour, ce qui veut dire qu'on a beaucoup travaillé, puisqu'on en est déjà là. Je voudrais savoir s'il y a des divers. Je regarde moi-même les actions à suivre de notre dernier appel. Nous venons de partager un lien pour que vous puissiez accéder aux actions à suivre sur le chat.

Les actions à suivre sont, pour la plupart, complétées. Je pense que nous avons eu, lors de notre dernière réunion, certaines définitions. Nous nous sommes réunis en personne à Marrakech, également. On avait cependant un nombre d'aide-mémoire. L'un était que Humberto devait se renseigner pour voir s'il y avait des experts qui puissent élaborer des sondages au sein de LACRALO ou dans d'autres régions.

Nous avons besoin d'élaborer ce type de sondages. Humberto, on fait un petit rappel de cela. D'autre part, on avait une autre action à suivre :

Glenn devait ajouter dans la recommandation 31 du Sommet ATLAS 2, à l'ordre du jour de l'équipe de travail spéciale de la technologie.

D'autre part, on avait un point qui portait sur l'utilisation de l'externalisation ouverte ou le « crowd sourcing », comme on l'appelle. Il fallait organiser une session spéciale pour [inaudible] point com.

Ce qui a été fait et discuté au sein de l'équipe de travail de technologie. Étant donné que cela correspond à leur travail, nous sommes sûrs que nous allons recevoir des mises à jour là-dessus d'ici peu. Peut-être que cela a été complété, mais je ne le sais pas pour l'instant.

Ne vous inquiétez pas, voilà tout ce que j'avais à dire concernant les divers. Je voulais savoir si quelqu'un d'autre avait quelque chose à ajouter.

Bien. Alors, notre appel a été très court, je dirais, mais cela nous arrange, parce que plutôt que de nous envoyer des courriels tous les jours pour discuter des mêmes questions, on a pu avancer grâce à cet appel. Je vous remercie tous. Ce n'est pas la peine de passer une heure complète connecté à cet appel.

Je vous remercie d'avoir participé à cet appel. J'espère que vous serez prêts pour la réunion de Helsinki. Je sais qu'il y a des personnes qui commencent déjà dès les premiers jours de la semaine prochaine à voyager. Donc, je vous souhaite un très bon weekend, une très bonne fin de semaine, bon voyage. On se voit à Helsinki.

Merci et au revoir. La réunion est maintenant close.

GISELLA GRUBER : La réunion est ajournée et l'enregistrement sera fermé. Merci d'avoir participé. J'espère vous voir à Helsinki la semaine prochaine. Merci. Au revoir.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]